

vous accorder, et je vous prie d'être persuadé de la part Sincère que je prendrai toujours a ce qui vous arrivera d'heureux.  
 j'attens avec une vraie impatience les ouvrages [die 3 Bände der Mémoires et Lettres de Henri I<sup>er</sup> Duc de Rohan etc. (Paris 1758) sowie den 1. Band des Code militaire (Paris 1758) gemeint] que vous venés de publier: J'accepte avec reconnoissance l'offre que vous m'en faites, et je vous prie de vouloir bien les faire porter chez Mad.<sup>e</sup> Geoffrin, qui me les enverra par la premiere occasion.  
 on ne peut pas faire un usage plus précieux de son tems, que vous ne faites du vôtre, et nous vous devons tous beaucoup sur le choix que Vous avés fait dans le genre de travail qui vous occupe.  
 Agréez les Sentimens d'amitié et d'attachement avec lesquels J'ai L'honneur d'etre ...".

- 1) Das Adressschildchen ist auf Blatt 302<sup>V</sup> aufgeklebt.
- 2) Bezüglich der sehr umfangreichen Korrespondenz zwischen d'Affry und Zurlauben s. Meier/Zurlaubiana 312f sowie "Briefwechsel" 503f.
- 3) s. Castella/Gardes-Suisses 377

---

Original, Siegel flachgedrückt - AH 108, 301-302 - Blatt 302 leer

164

[1]757 Dezember 21., [Abtei] Muri

A

SCHREIBEN VON P. JOHANN BAPTIST WIELAND [AN GARDEHPTM. UND BRIGADIER BEAT FIDEL ZURLAUBEN]<sup>1</sup>

---

"Jnstantes Verbi Jncarnati ferias [d.h. die Weihnachtstage] Tibi undequaque auspiciatissimas felicemque Subsequi anni ingressum dum viscerosissimo voto hisce adgratulor: Benignissimum Numen ardentius insimul flagito, ut Te omnigena inque Seram canitiem continua felicitate perfundat, mihique adeo diutissime hospitem conservent.

Jam vero ne grave feras Perill.<sup>ri</sup> ac Generos.<sup>me</sup> Domine! quod nonnulla te rogem, qui Tibi forsitan molesta fuerint: Praesumpsi de tua bonitate, eo quidem fidentius, quod rem litterariam, quam Summopere amas, concernant.

Legi nuper magno meo comodo in opere quodam praestantissimo quod nuper [1755] Parysijs sub hoc rubro prodijt: Nouveau traité de Diplomatiq<sup>ue</sup> ... par Deux Benedictins [- René-Prosper Tassin und Jean-Baptiste Baussonnet, beides Konventualen der Abtei Blancs-Manteaux in Paris -] de la Congregation de S. Maur a Paris chez Guillaume De[s]prez rue S. Jacques, à S. Prosper et aux trois Vertus. legi in quam in hoc opere tomo 2. pag 210. in margine inferiori columna 1.<sup>ma</sup> D. [Jean] Mabillon

225

ne fait guere commencer plutot l'accent sur l'i. C'est aparamment, a la faveur d'une decision de si grand poids, que D. [Marquard] **Her[r]-gott** [ebenfalls Historiker und Konventuale der Abtei St. Blasien] apuie avec tant de confiance sur cet indice du 13.<sup>me</sup> siecle, quoique a bien des egards il puisse aussi caracteriser les précédens.<sup>3</sup> quandoquidem autem hujus operis authores alio in loco sancte promittunt se ne unam quidem proportionem afferre cujus rationem reddere non possint (de quo equidem nullus dubito) quando etiam paratos se esse dicunt, cuilibet roganti easdem revelare; tu vero Perillustr. ac Generos.<sup>me</sup> Domine multam cum sangermanentibus nostris amicitiam habes, et instanter et instantissime Te rogo, ut illos accedere et quamnam Jpsi causam habeant Litteram i accentuatam ad remotiora decimô 3.<sup>tiô</sup> saecula referendi interrogare velis, mihi deinde eorum responsum, qua fieri poterit proxima occasione rescribere digneris. non desunt quidem mihi exempla quibus persuadeor, litteram ii duplicem jam saeculo 12 et 11.<sup>mo</sup> accentus admisisse, vellem autem scire, num id ipsum etiam litterae hinc solitariae ante saec. 13. vel saec. 12.<sup>mi</sup> finem acciderit. hujus igitur postremi puncti solutionem mihi exoro, quam si mihi dederis, Magnus eris **Apollo**<sup>4</sup> [-Phöbus]. Jidem Doctissimi scriptores ajunt tom. 1.<sup>5</sup> pag. 521. P. [Jesuit Jean-Baptiste] **Du Halde** docere Chartam nostram lineam a Sinensibus jam sub annum 95 inventam, creduntne id verum esse?

Putantae praeterea verum quod dicit [Scipione] **Maffei** [=Maffei] in historia Sua diplomat[ica ... , Mantua 1727]<sup>6</sup> **Mabillonium**, dum illum **Petri Venerabilis** locum, ubi de libris ex rasuris veterum paennorum loquitur, nullam inter Chartam bombycinam et lineam discrimen aut sciuisse aut cogitasse? O ut haec mihi rescribere et velis et possis! quantus mihi tota vita eris, quantam mihi gratiam et meo Principi [Abt Bonaventura **Bucher**] gaudium facies!

Atqui unum adhuc rogo. Scis qualia apud nos et nostro do[m?]o sint altaria. Subtus est mensa altaris, mensae huic (non loquor de altari in quo Sanctissimum asservatur) grandis quandoque et duplex structura Tabulis, statuis, columnis, exornata imponitur: in infima hujus structurae parte scilicet immediate supra mensam saepe cista aliqua visitur, ipsi structurae intrinseca et inserta, in qua Sanctorum reliquiae imo et integra corpora asservantur. jam quaero utrum haec altarium forma jam tum saec. 12.<sup>mo</sup> medioque aequae ac nunc invaluerit. et utrum jam tum reliquiae Sanctorum non in capsis mobilibus de quibus res certa est, sed in ipso altari vel cista illa immobili ipsimet altari inclusa asservari consueverint. mihi certe et illa altarium forma et haec reliquiarum asservandarum ratio longe recentior videtur. plurimum vero mea interest haec scire, quare cum hinc in rebus Sangermanensibus nostris nemo scientior sit: fac quaeso! ut quid etiam hoc in puncto

tenendum mihi sit resciam.

Dignare etiam pro Praeposito in fahr [Gallus von **Saylern**] comparare et, qua data occasione, forte per Tesserarium tuum ad me dirigere *Les meditations sur La regle de S. Benoit [von Nursia] par un Religieux de la Congregation de S. Maur*<sup>7</sup> (c'est le Pere [Robert] **Morel** [Konventual der Abtei Saint-Denis in Paris]) in 8.<sup>vo</sup> Majori editas Parisijs [1717]<sup>8</sup>. solutio non deerit.

gratium etiam facies, si mihi rescribas num Tractatus ilius Diplomatici, de quo ante, 3.<sup>tius</sup> tomus lucem jam adspexerit [- der Band III des *Nouveau Traité de Diplomatie* erschien noch 1757 ebenfalls bei Desprez in Paris und wurde gleichfalls von den obgenannten Tassin und Baussonnet herausgegeben -]

Jllust.<sup>mum</sup> nostrum [Abt] Fridolinum [**Kopp**] jam mense Augusto [1757] obijisse non opus fuerit ad te scribere, quandoquidem res dudum tibi innotuerit, quem ad modum et illud, quod eidem suffectus fuerit P. Bonaventura [Bucher] noster tum Cancellariae Director.

Diuturnus erat Jllius [Kopp gemeint] morbus et maxime dolorosus. Ego 4 integris mensibus diu noctuque ita aegroto adstiti ut alia omnia penitus seponere debuerim. Paulo ante Ego ipse ita infirmus fui ut languere et otiari totum meum negotium fuerit. Post mortem vero Jllustr.<sup>mi</sup> mei totus primo negotijs, deinde et satis Longo itinere distentus fui, tum vero Rusteno [**Heer**, Konventual der Abtei St. Blasien] meo exarmando animum calamumque applicavi, sed ecce: cum Longius progredior, video opus meum<sup>9</sup> in nimiam molem excrescere, quare aliud ingressus consilium rem longe alia methodo olim tibi aperienda aggredior. quin parum absum, ut quem ad modum tu olim consuluisti, rem Epistolis conficiam, quas, si permittis, ad te dirigere meditor. Vale interim o et Praesidium Dulceque Ducem meum! et quae rogavi, ultimum profestim punctum de Altari, fac exorem! Faciam ego, ut Sentias te hanc gratiam non indigno contulisse, sum enim et ero semper cum obsequiosissima veneratione ...".

"Diplomatique meditations."

- 1) Die weiteren Briefe Wielands an Zurlauben, die sich in der Zurlaubiana erhalten haben, s. bei Meier/Zurlaubiana "Briefwechsel" 663.
- 2) Dieses Werk findet sich unter der Signatur BQ 582 noch heute in der Zurlaubiana. Der ganze Buchtitel ist hier in AH 108/164 unterstrichen.
- 3) Von "D. Mabillon" bis hierher ist das ganze Zitat unterstrichen.
- 4) Die drei letzten Wörter sind unterstrichen.
- 5) Bd. 1 wurde 1750 ebenfalls bei Desprez in Paris gedruckt. Diesen ersten Band gab neben Tassin damals noch Charles-François Toustain, ebenfalls Mauriner und Konventual der Abtei Blancs-Manteaux in Paris, heraus.
- 6) Dieses Werk findet sich in der Zurlaubiana unter BQ 602.
- 7) Ganzer Titel unterstrichen.
- 8) Dieses Werk findet sich nicht in der Zurlaubiana.

---

Original, Dorsualnotiz von Beat Fidel Zurlauben - AH 108, 303-305

165

[1755?]<sup>1</sup>

NOTIZ [VON BEAT FIDEL ZURLAUBEN] ZUR BIOGRAPHIE VON PETER VON  
SCHWANDEN, ABT DER ABTEI EINSIEDELN

---

*"Annales Heremi Dei parae matris monasterii in Helvetia auctore Christophoro Hartmanno [=Hartmann] ibidem monacho. Friburgi Brisgoia 1612. fol. fig.<sup>1</sup>*

*Petrus ([ebenda] p 264) [von Schwanden] 1. ex. Baronibus a Schwanden abbas Heremi [von 1277-1280] (talía sunt verba)": s. Hartmann/Annales Heremi 264 Zeile 18-25[: Abt Peter wurde 1280 in der Liebfrauenkapelle in Zug vom Blitz erschlagen.]*

1) Das Werk Hartmanns findet sich unter der Sign. BF 21 noch heute in der Zurlaubiana.

---

AH 108, 306<sup>r</sup>

166

[1713?]

A

NOTIZ<sup>1</sup> [VERMUTLICH VON ABBE BEAT JAKOB ANTON ZURLAUBEN] ÜBER  
DEN DEKAN [VON ZUG?<sup>2</sup>, WOLFGANG FORSTER]

---

*"...<sup>3</sup> Sie die aufgestellte warme Suppen genossen, Es war aber die Ungestümme so gross, dass man Jhnen solchess rund abgeschlagen. Ja da Herr Decanus ein 75. iähriger Herr noch einige löffel voll brüehé geniessen wolte, thate man Jhme mit auss ...".<sup>4</sup>*

1) Der ganze Text ist durchgestrichen.

2) Gehen wir von der Annahme aus, dass mit dem hier genannten Dekan der von Zug gemeint ist, so kommt ausschliesslich Wolfgang Forster [1638-1721] in Frage. Er ist der einzige Zuger Dekan des 17. und 18. Jahrhunderts, der über 75 Jahre alt wurde. Der Text könnte allerdings auch einer viel älteren Chronik entnommen sein.

3) Der Textanfang fehlt.

4) Hier bricht der Text ab.

---

AH 108, 306<sup>v</sup>